

居家/親屬兒童照顧指南



本手冊內含父母和監護人對社會福利服務部兒童照顧補助金計劃項下的在職兒童照顧(WCCC)計劃的常見問題和解答。



目錄

本手冊能給您甚麼幫助？	1
甚麼是兒童照顧補助金？	1
甚麼是共付款？	2
接受在職兒童照顧計劃服務者有那些義務？	2
接受在職兒童照顧計劃服務者有那些權利？	3
在職兒童照顧計劃的工作人員有那些義務？	4
您的兒童照顧者有那些權利與義務？	5
如何選擇好的兒童照顧者？	6
社會福利服務部支付那些類別的兒童照顧？	6
若您想請的兒童照顧者是您的親屬該如何辦？	7
我的兒童照顧者可以在何處照顧我的孩子？	8
您必須保存那些記錄？	9
社會服務通知	10
社會福利服務部如何支付居家/親屬的兒童照顧者？	11
如何填寫服務發票？	12
若您對您的兒童照顧者有疑慮時該如何辦？	15
有那些健康和安全指南？	16



註：本文中所使用的“照顧者”和“提供者”這兩個詞意思相同。

本手冊能給您甚麼幫助？

本手冊提供下列有關社會福利服務部兒童照顧重要問題的解答。編寫本手冊的目的是幫助父母和監護人尋找並保有兒童照顧。

- 甚麼是兒童照顧補助金？
- 甚麼是共付款？
- 接受在職兒童照顧計劃服務者有那些權利與義務？
- 如何選擇合格的兒童照顧者？
- 若您想請您的親屬提供兒童照顧該如何辦？
- 若您想請其他人而非您的親屬提供兒童照顧該如何辦？
- 如何支付兒童照顧者？
- 您必須保存那些記錄？
- 若有關於兒童照顧補助金方面的問題時該如何辦？

甚麼是兒童照顧補助金？

兒童照顧補助金是用來幫助家庭支付兒童照顧的福利金。用做兒童照顧補助金的公共基金來自州政府和聯邦政府。

要領取兒童照顧補助金，您必須在職或正從事社會福利服務部批准的活動。您還必須符合收入及其他有關領取資格的規定。想要知道您能否獲得兒童照顧費補助，請與當地的社會福利服務部社區服務辦事處聯絡。

要查詢關於您當地辦事處的資訊，可致電1-877-980-9131，也可在網上申請www.wws2.wa.gov/dshs/onlinecso。

您一定想確認，當您在上學或工作時，您的孩子能獲得安全、關愛及良好的照顧。



甚麼是共付款？

大部份兒童照顧補助金計劃會要求家庭負擔一部份兒童照顧費用。您所負擔的費用稱為「共付款」。社會服務通知和裁定額/變更通知書會告訴您您每月的共付款金額。您必須每月直接付這筆金額給兒童照顧者。請按時付款。若您不支付共付款，您可能會失去兒童照顧的福利。請向兒童照顧者索取所有兒童照顧付款的收據，並保存一年，以備社會福利服務部查詢。

接受在職兒童照顧計劃服務者有那些義務？

- 向社會福利服務部提供正確的資料，以便該部門正確決定您的資格並核准兒童照顧費用支付。
- 依您家庭需求來選擇一位符合華盛頓州行政管理法規規388-290-0125節規定的兒童照顧者。
- 祇有在從事社會福利服務部批准的活動時，才請人照顧兒童。社會福利服務部將不支付因其他原因而使用兒童照顧的費用。
- 若您的兒童照顧者有任何變更，請在五天內通知在職兒童照顧計劃的工作人員。
- 若我們對您的兒童照顧核准作出變動，請在十天內通知您的兒童照顧者。
- 若下列資訊有所變更，請在十天內通知社會福利服務部授權的工作人員：
 - > 家庭人數；
 - > 父母/監護人的地址；
 - > 兒童照顧者的地址或電話；
 - > 家庭收入；
 - > 您對兒童贍養費支付的法定義務；
 - > 職業或培訓活動；或者
 - > 所需照顧的小時數。
- 若您的資格有所變更，而您卻未能在十天內報告，可能導致暫停或終止對您的費用支付。社會福利服務部並會向您追討在您失去資格後所支付的費用。
- 請支付或請某人幫您支付您的在職兒童照顧計劃共付款。請直接付給您的兒童照顧者，並索取收據。若不支付共付款，您可能會失去福利待遇。

- ・ 將兒童照顧者的出勤記錄保存一年，並於需要時提供給社會福利服務部。
- ・ 將社會福利服務部寄給您的居家/親屬兒童照顧款全額支付給您的居家/親屬兒童照顧者。
- ・ 當您支付給居家/親屬兒童照顧者時，請索取有其簽名的收據。您必須保存該收據一年，並於需要時提供給社會福利服務部核查。
- ・ 若您知道兒童照顧者被控告或定罪，請於24小時內通知社會福利服務部授權的工作人員。
- ・ 若兒童照顧不在兒童的家中，且有16歲或以上者新近遷入兒童照顧者的住處，請立即報告。

接受在職兒童照顧計劃服務者有那些權利？

您的在職兒童照顧計劃權利有：

- ・ 受到禮貌和公平對待，而無論種族、膚色、職業、信念、宗教、性別、任何官感或身心上的殘障、性傾向、政黨派系、原國籍、年齡、殘障或出生地如何；
- ・ 接受您的申請並於30日內處理；
- ・ 以書面通知您關於您對在職兒童照顧計劃福利的合法權利和義務；
- ・ 祇有在聯邦或州法律的要求下，才會向其他部門透露您的資料；
- ・ 若社會福利服務部要調降或停止您的福利，會於10日前給您書面通知，但華盛頓州行政管理法規388-290-0120節的情況例外；
- ・ 若您不同意社會福利服務部的決定，您可以書面形式向行政聽證處提出舉辦公平聽證會的要求。郵寄地址為Office of Administrative Hearings, PO Box 42489, Olympia, WA 98504-2488。
- ・ 請上級負責人員或行政官員對影響您福利待遇的決定或行動進行覆審，而其不會影響您申請舉行公平聽證會的權利；

- 可以在一段合理的時間內獲得免費的口譯或筆譯服務。
- 可自由選擇兒童照顧者，祇要這位兒童照顧者符合華盛頓州行政管理法規388-290-0125節的規定；及
- 若您對您的兒童照顧者的健康或安全有任何疑慮，請打電話報告，電話號碼是1-800-562-5624；
- 有權拒絕與詐騙調查局的初期詐騙調查員談話。您不必讓調查員進入您家。您也可以要求調查員稍後再來。這些要求不會影響您獲得福利的資格。

在職兒童照顧計劃的工作人員有那些義務？

在職兒童照顧計劃的工作人員有義務：

- 允許您自由地選擇兒童照顧者，祇要這位兒童照顧者符合華盛頓州行政管理法規388-290-0125節的規定。
- 通知您：
 - > 當您提出申請及進行資格審查時，通知您對在職兒童照顧計劃的權利和義務；
 - > 社會福利服務部可以付費的兒童照顧者的類別；
 - > 當您需要時，可以幫助您選擇兒童照顧的社區服務資源；及
 - > 在核准期間，通知您對於共付款的任何變更，但華盛頓州行政管理法規388-290-0120(4)節規定的情況除外。
- 審查您所選擇的居家/親屬兒童照顧者的背景資料。若兒童照顧不在兒童家中，則審查與該親屬同住者的背景資料。
- 若您報告關於您的在職兒童照顧計劃資格或共付款情況有所變更，在十天內給您回覆。
- 祇有當兒童照顧者允許您在任何時候都可前往探視您孩子的前提下，才核准支付費用；
- 祇有當您的在職兒童照顧計劃家庭中沒有成人「能夠或可以」照顧您孩子的前提下，才核准支付費用（依據華盛頓州行政管理法規388-290-0020節規定）；
- 及時支付您的兒童照顧者。

您的兒童照顧者有那些權利與義務？

兒童照顧者有下列各項權利與義務：

- 提供良好的兒童照顧。
- 保存每月實際兒童照顧小時數的記錄一年。
- 核查實際兒童照顧小時數的補償申請。若經郵寄發送發票，則需每月和家長/監護人一起在發票上簽名。
- 時刻照看受照顧的兒童。
- 在兒童的住處提供兒童照顧。若兒童照顧者與兒童有如第8頁所列的親屬關係，則兒童照顧者可在自己的住處照顧兒童。
- 社會福利服務部不介入兒童家長與兒童照顧者之間在支付問題上的意見分歧。
- 從兒童家長處領取其提供的兒童照顧服務的付款。
- 向兒童家長報告任何兒童照顧者因犯罪所受的任何逮捕或定罪。
- 若兒童照顧不是在兒童的住處，而且兒童照顧者家中有16歲或以上者若因犯罪而受逮捕或定罪，須告知兒童家長。



如何選擇好的兒童照顧者？

兒童的家長可以從有持照的或經認可的服務中心、家庭式或居家/親屬照顧中選擇兒童照顧者。居家/親屬照顧是指：

- 在您的住處由親屬或非親屬提供兒童照顧；或
- 由親屬在他們家中提供兒童照顧。

您可能較喜歡某種特定的兒童照顧方式。請考慮對您及您孩子最好的方式。並參考所有可能的選擇。請記住，您孩子的健康、安全、和幸福是非常重要的。請花點時間尋找適合您和您孩子需求的兒童照顧。

遍佈全州的兒童照顧資源及轉介局，能協助您尋找您所需要的持照的或經認可的兒童照顧。您可致電1-800-446-1114，詢問您附近的兒童照顧資源及轉介機構地點。

社會福利服務部有一本手冊可以協助您為您和您孩子做出最佳決定。這份出版物的名稱是『選擇兒童照顧』：《兒童家長消費指南》(DSHS 22-516(X))。請向社會福利服務部授權的工作人員或您當地的兒童照顧資源及轉介局索取。

社會福利服務部支付那些類別的兒童照顧？

社會福利服務部能幫助您支付以下各類兒童照顧：

- 持照的或經認可的兒童照顧中心；
- 持照的或經認可的家庭式兒童照顧；
- 經過部族或國防部核發執照或認可的家庭或中心；
- 與社會福利服務部簽約的季節性日托露營；
- 特定的親屬在他們自己家中提供兒童照顧。這稱為居家/親屬兒童照顧；和
- 特定的成人到您家中提供兒童照顧。這亦稱為居家/親屬兒童照顧。

這本手冊將會對居家/親屬兒童照顧做進一步解釋。

若您想請的兒童照顧者是您的親屬該如何辦？

不論是在兒童家中提供兒童照顧還是由親屬在他們自己家中提供兒童照顧，並無規定兒童照顧者必須取得執照，您才能領取兒童照顧補助金。但是兒童照顧者不得為該名兒童的親生父母、繼父/繼母、養父/養母、合法監護人、精神失常父母，或者這些人的配偶。兒童照顧者若是住在兒童自家以外的成年兄弟姊妹，社會福利服務部則會支付。

居家/親屬兒童照顧者必須：

- 年滿18歲或以上；
- 在兒童家中提供兒童照顧。（若兒童照顧者為下列親屬，則可在他們自己家中提供兒童照顧）：阿姨、嬸嬸、叔伯、舅舅、祖父母、住在兒童自家以外的成年兄弟姊妹、姨婆、嬸婆、舅公、叔公或曾祖父母；
- 沒有華盛頓州行政管理法規388-290-0160節*規定的不符合條件的前科；
- 有合適的性格和能力；
- 身心健康，並在滿足所照顧兒童的需求方面力所能及。若社會福利服務部有要求，父母必須提供該名兒童照顧者確實身心健康的書面證明，以證明其為可靠的兒童照顧提供者；
- 為美國公民，或者能在美國境內合法工作的外籍人士；
- 能與兒童相處，而無肉體處罰或精神虐待；
- 能接受並執行各項說明；
- 能保持個人清潔；
- 能準時且正常出勤；
- 有一個能用來做為兒童照顧的安全居家環境；
- 瞭解基本衛生保健實務、對傳染病的預防和控制、免疫，以及與兒童照顧相關的其住所和場所之安全性；
- 根據兒童的需要，在其受照顧的時間內時刻照顧和監督兒童；
- 提供適合該名兒童發展的活動；並且

- 若有對兒童照顧者任何的定罪通知或控告，需立即告知兒童父母。
- 若兒童照顧不是在兒童的住處，且兒童照顧者家中有16歲或以上者因犯罪而受逮捕或定罪，須立即告知兒童家長。

* 注意：若兒童照顧不是在兒童的住處，也會對某些與親屬兒童照顧者同住的人進行背景調查。

我的兒童照顧者可以在何處照顧我的孩子？

若您的兒童照顧者是下列親屬之一，則他們可以在自己家中提供兒童照顧。

- 祖父母或曾祖父母
- 阿姨、嬸嬸、叔伯、姨婆、嬸婆、舅公或叔公
- 住在兒童自家以外的兄弟姊妹
- 依第74.15 RCW章規定而擴大範圍的部落家庭成員

所有其他親屬或非親屬的兒童照顧者必須在兒童自家提供照顧。

社會福利服務部以時薪支付居家/親屬照顧。若您請他人住在您家照顧您的孩子，您可被視為僱主，前者則為僱員。做為僱主，您會有某些責任。有時這意味著您必須支付最低薪資和社會安全福利金。詳情請洽：

美國勞工部，薪資及工時局，電話號碼是(206) 398-8039。

當您選擇居家/親屬兒童照顧時，您必須簽署社會福利服務部的「在職申請書」14-417(X)。這份表格向社會福利服務部保證您的兒童照顧者符合以上條件。給您的孩子安排安全和健康的照顧是您的責任。

社會福利服務部會寄給您一份社會服務通知。社會服務通知會告知您：

- 誰是經授權的兒童照顧者；
- 是何種兒童服務；
- 每月允許的時數上限；
- 社會福利服務部將支付的金額；

- 您的共付款是多少；
- 社會福利服務部將支付的期限；
- 該服務何時將被核准、變更或結束。

社會服務通知應該在社會福利服務部完成書面作業後一週內寄到。請將該授權的結束日期記錄在日曆上。這會提醒您何時該與您的經授權的工作人員聯絡，若您需要，您可要求獲得更多的兒童照顧服務。若沒有收到社會服務通知，請致電經授權的工作人員。在本冊第10頁有一份社會服務通知的樣本。

您必須保存那些記錄？

您必須保存兒童照顧者每月實際兒童照顧小時數的記錄。這一記錄可以祇是在日曆上簡單地記錄小時數，也可以分別記錄每月兒童照顧的天數和時間。不論您採用何種方式，您一定要保留這些記錄至少一年。

沒有保存兒童照顧出勤記錄也許會造成溢付。兒童照顧是經社會福利服務部由公共基金支付。聯邦和州稽查員也許需要審查記錄，以說明您為何享有福利。



社會服務通知



SSPS CONTROL 45812
PO BOX 45812
OLYMPIA WA 98504

SOCIAL SERVICES
NOTICE

999-B-ESA

07-30-2002

DATE

734487
PANDA BEAR
125 HONEYCOMB LANE
#BEARSVILLE, WA 12111

4466865-01

AUTHORIZATION NUMBER

0000000000
BEAR,PANDA

THIS IS TO NOTIFY YOU THAT:

1. BEAR,PANDA IS REQUIRED TO PAY \$25.00 PER MONTH TOWARD THE COST OF SERVICES FROM 08-01-02 THROUGH 01-31-03. GOLDIE LOCKS COLLECTS THIS AMOUNT FROM BEAR,PANDA EACH MONTH. THIS AMOUNT WILL BE DEDUCTED FROM THE PAYMENT BEFORE A WARRANT IS ISSUED.
2. GOLDIE LOCKS IS AUTHORIZED TO PROVIDE IN HM CC REL-CHILDS HOME FOR BEAR,TEDDY. PAYMENT IS APPROVED FOR UP TO 250 HOURS PER MONTH OF SERVICE AT \$2.06 PER HOUR FOR A MAXIMUM OF \$473.88 PER MONTH FROM 08-01-02 THROUGH 01-31-03.
 - YOU WILL RECEIVE A SERVICE INVOICE EACH MONTH. FILL OUT THE INVOICE ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.
 - PAYMENT OF THIS SERVICE WILL GENERATE A W-2. FICA TAXES WILL BE REFUNDED AFTER YEAR-END WHEN ANNUAL PAYMENT FOR SERVICE TO ANY ONE CLIENT IS UNDER THE YEARLY FICA LIMIT. INCOME TAX IS NOT WITHHELD.
 - SOCIAL SECURITY AND MEDICARE TAXES WILL BE WITHHELD FROM EMPLOYEE WAGES. THE STATE OF WASHINGTON PAYS THE EMPLOYER'S SHARE ON BEHALF OF BEAR,TEDDY, THE EMPLOYER.
3. GOLDIE LOCKS IS AUTHORIZED TO PROVIDE IN HM CC REL-CHILDS HOME FOR BEAR,BROWNIE. PAYMENT IS APPROVED FOR UP TO 135 HOURS PER MONTH OF SERVICE AT \$1.03 PER HOUR FOR A MAXIMUM OF \$139.85 PER MONTH FROM 08-01-02 THROUGH 01-31-03.
 - YOU WILL RECEIVE A SERVICE INVOICE EACH MONTH. FILL OUT THE INVOICE ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.
 - PAYMENT OF THIS SERVICE WILL GENERATE A W-2. FICA TAXES WILL BE REFUNDED AFTER YEAR-END WHEN ANNUAL PAYMENT FOR SERVICE TO ANY ONE CLIENT IS UNDER THE YEARLY FICA LIMIT. INCOME TAX IS NOT WITHHELD.
 - SOCIAL SECURITY AND MEDICARE TAXES WILL BE WITHHELD FROM EMPLOYEE WAGES. THE STATE OF WASHINGTON PAYS THE EMPLOYER'S SHARE ON BEHALF OF BEAR,BROWNIE, THE EMPLOYER.

SEE IMPORTANT HEARING INFORMATION ON THE OTHER SIDE OF THIS FORM

社會福利服務部如何支付居家/親屬的兒童照顧者？

為確保您能儘快獲得您的兒童照顧支付，請一定按照以下說明行事：

- ．製作一份每天使用兒童照顧的實際小時數的記錄。使用日曆或其他形式的出勤記錄。
- ．每月結束時，把每天的小時數加起來。您必須保存您使用兒童照顧的小時數記錄一年。若有稽查時，社會福利服務部會查看您所保存的記錄。
- ．每月結束時，應填妥發票。（發票應在接近月底時收到。）請記住，祇有在您工作或從事經認可的活動時才予批准您使用兒童照顧。
- ．若您或兒童照顧者的地址有任何變更，請立即報告。不完整或不正確的地址會造成延遲或停止支付。

找到適合您家庭的兒童照顧是很重要的。



如何填寫服務發票？

您必須正確地填寫發票，不然不會獲得兒童照顧支付。請閱讀發票上的說明，並遵照下列步驟，那您就能很快地收到您的支付。

- 步驟1** 檢查並確定所有事先印好的資料是正確的。發票上印好的姓名和地址是不允許更改的。若您有疑問或發票上的資料不正確，請致電授權的工作人員。
- 步驟2** 檢查您當月的日曆或出勤記錄上核准的兒童照顧時數。
- 步驟3** 在發票上服務時數欄下的「時數」(HR)是事先印好的。所印的數字是表示社會福利服務部在這張發票所允許的兒童照顧的最大小時數。您所填寫的時數不得超過這事先印好的時數。與您的兒童照顧者重新檢閱您的出勤記錄。在「總時數」的欄位中填入您出勤記錄上的總時數。因學校假期的額外時數要填在「學校假期照顧」的欄位中。請確定您祇填寫因工作或經核准的工作活動和經允許的通勤時間等所需兒童照顧的時數。
- 步驟4** 若當月沒有使用兒童照顧，請在發票上的「總時數」欄位中填入「0」。不要留下空白的欄位。若您的狀況改變且已不需要兒童照顧，請立即致電經授權的工作人員。
- 步驟5** 在「收款人簽名」欄位中簽名。在兒童照顧者覆閱過您所申請的小時數後，兒童照顧者要在「兒童照顧者簽名」的欄位中簽名。
- 步驟6** 您可以用隨函所附的信封將原發票寄回社會福利服務部，或致電發票專線1-888-461-8855。發票專線的說明在發票上。當您使用發票快速專線時，請不要寄回發票。若您又寄回發票，將會減慢支付的速度。在您的兒童照顧記錄上記錄您所申請的金額。
- 步驟7** 社會福利服務部會在收到發票後的14日內將付款款寄給您。您要負責將共付款和從社會福利服務部收到的全部金額付給您的居家/親屬兒童照顧者。每次付款給兒童照顧者時，都應索取收據。請保存收據一年。

INVOICE REGULAR

CALL 1-888-461-8855 OR MAIL USING YOUR OWN STAMP

INVOICE NUMBER 2078-12-5436	PAGE OF 001 001	PAYEE NUMBER 734437	PROVIDER NUMBER FOR MONTH ENDING
--------------------------------	--------------------	------------------------	-------------------------------------

TO SIGN UP FOR DEFERABLE DIRECT DEPOSIT, SEE INSTRUCTIONS. FOR PAYMENT ISSUES,
INCLUDING TIMELINESS, SEE INSTRUCTIONS.

HOW TO PROCESS YOUR INVOICE

Telephone Invoice Express at 1-888-461-8855 and follow
the instructions [recommended].

OR

SOCIAL SERVICE PAYMENT SYSTEM (SSPS)

Follow the instructions and with this form. Attach
postage stamp(s) before mailing.

P BEAR PANDA
Y 123 HONEYCOMB LANE
E BEARSVILLE WA 98504

P
R
O
V
I
D
E
R
LOCKS GOLDIE
111 FAIRYTALE LANE
BEARSVILLE WA 12111

1	SERVICE RECIPIENT BEAR, PANDA	SERVICES PERIOD 08/01/02 to 01/31/03	AMOUNT AUTHORIZED \$25.00	AUTHORIZED RATE \$25.00	SERVICE UNIT MONTH	TOTAL \$1	SCHOOL HOME/CARE
2	SERVICE RECIPIENT BEAR, TEDDY	SERVICES PERIOD 08/01/02 to 01/31/03	AMOUNT AUTHORIZED \$473.80	AUTHORIZED RATE \$ 2.06	SERVICE UNIT HR	TOTAL 230	SCHOOL HOME/CARE
3	SERVICE RECIPIENT BEAR, BROWNIE	SERVICES PERIOD 08/01/02 to 01/31/03	AMOUNT AUTHORIZED \$139.05	AUTHORIZED RATE \$ 1.03	SERVICE UNIT HR	TOTAL 135	SCHOOL HOME/CARE
4	SERVICE RECIPIENT XXXXXXXXXXXXXX	SERVICES PERIOD to	AMOUNT AUTHORIZED XXXXXXXXXXXXXX	AUTHORIZED RATE XXXXXXXXXXXXXX	SERVICE UNIT XXXXXXXXXXXXXX	TOTAL XXXXXXXXXXXXXX	SCHOOL HOME/CARE
5	SERVICE NAME IN HM CC REL CHILDS HOME	WORKER ID. 01XX01	REPORTING WORKER ID. 01XX01	WORKER CODE 999 02941	REPORTING WORKER CODE 999 02941		
6	SERVICE RECIPIENT XXXXXXXXXXXXXX	SERVICES PERIOD to	AMOUNT AUTHORIZED XXXXXXXXXXXXXX	AUTHORIZED RATE XXXXXXXXXXXXXX	SERVICE UNIT XXXXXXXXXXXXXX	TOTAL XXXXXXXXXXXXXX	SCHOOL HOME/CARE
7	SERVICE NAME IN HM CC REL CHILDS HOME	WORKER ID. 01XX01	REPORTING WORKER ID. 01XX01	WORKER CODE 999 02941	REPORTING WORKER CODE 999 02941		
8	SERVICE RECIPIENT XXXXXXXXXXXXXX	SERVICES PERIOD to	AMOUNT AUTHORIZED XXXXXXXXXXXXXX	AUTHORIZED RATE XXXXXXXXXXXXXX	SERVICE UNIT XXXXXXXXXXXXXX	TOTAL XXXXXXXXXXXXXX	SCHOOL HOME/CARE
9	SERVICE NAME IN HM CC REL CHILDS HOME	WORKER ID. 01XX01	REPORTING WORKER ID. 01XX01	WORKER CODE 999 02941	REPORTING WORKER CODE 999 02941		
10	SERVICE RECIPIENT XXXXXXXXXXXXXX	SERVICES PERIOD to	AMOUNT AUTHORIZED XXXXXXXXXXXXXX	AUTHORIZED RATE XXXXXXXXXXXXXX	SERVICE UNIT XXXXXXXXXXXXXX	TOTAL XXXXXXXXXXXXXX	SCHOOL HOME/CARE
11	SERVICE NAME IN HM CC REL CHILDS HOME	WORKER ID. 01XX01	REPORTING WORKER ID. 01XX01	WORKER CODE 999 02941	REPORTING WORKER CODE 999 02941		
12	SERVICE RECIPIENT XXXXXXXXXXXXXX	SERVICES PERIOD to	AMOUNT AUTHORIZED XXXXXXXXXXXXXX	AUTHORIZED RATE XXXXXXXXXXXXXX	SERVICE UNIT XXXXXXXXXXXXXX	TOTAL XXXXXXXXXXXXXX	SCHOOL HOME/CARE
13	SERVICE NAME IN HM CC REL CHILDS HOME	WORKER ID. 01XX01	REPORTING WORKER ID. 01XX01	WORKER CODE 999 02941	REPORTING WORKER CODE 999 02941		
65535 IF ANY SERVICES ARE MISSING FROM THIS INVOICE, CALL YOUR SERVICE WORKER							
VENDOR'S CERTIFICATE: When you submit this invoice for payment, you are certifying that the items and totals listed herein are proper charges for services, materials, or merchandise furnished to the State of Washington and that all services, materials, or merchandise rendered have been provided without discrimination because of race, color, religion, sex, sexual orientation, national origin, creed, marital status, age, Vietnam era or disabled veterans status, or the presence of any sensory, mental, or physical handicap.				STATE OF WASHINGTON DEPARTMENT OF SOCIAL AND HEALTH SERVICE FDO DATA CONTROL PO BOX 40888 OLYMPIA WA 98544-0888			
If mailing this invoice, make a copy for your records, attach postage and return to: DSSIC 00-HI (REV. 03/2001)				→			
PAYEE SIGNATURE				PROVIDER SIGNATURE			

與服務發票相關的其他問題

若有下列情況，請致電經授權的工作人員：

- 沒有收到發票；
- 發票上的資料不正確；或
- 您所申請的金額有誤。

對並未提供的兒童照顧申請之支付，或者對在從事未獲核准的活動期間提供的兒童照顧申請之支付，都會造成對您的溢付。

當溢付成立時，您需要將錢還給社會福利服務部。

每次您收到社會福利服務部的兒童照顧支票時，您的居家/親屬兒童照顧者會收到一份「匯款補助支票報告」。這份通知會告訴兒童照顧者：

- 您何時收到支付；
- 支付的金額；和
- 任何和稅務有關的扣除。



若您對您的兒童照顧者有疑慮時該如何辦？

若您擔心有兒童虐待或忽視照管的情形，請聯絡您的社會福利服務部辦事處。他們會將您轉介至兒童保障服務處(CPS)。兒童保障服務處會聽取您的疑慮，並在必要時進行調查。您可以在電話簿中找到當地社會福利服務部的電話號碼。全州免費的社會福利服務部專線是：

1-800-562-5624

若您仍有疑慮，且感覺情況不安全。請安排其他的兒童照顧。

* 注意：當社會福利服務部人員有合理的理由相信兒童遭受虐待或忽視照管，法律規定他需要向兒童保障服務或執法單位報告。

有那些健康和安全指南？

請用下列檢查單檢查您家或您親屬的家，以及您的照顧提供者的場所是否健康和安全。「否」的回答表示需要注意的不安全或不健康的地方。社會福利服務部需要您保證您家或您親屬的家，或您的兒童照顧提供者的場所是安全和健康的。

廚房安全

是 否

1. 熱的飲食是否放置於兒童無法取得之處？
2. 清潔用品是否與食物分開並放置於兒童無法取得之處？
3. 維他命和藥物是否放置於兒童無法取得之處？
4. 當加熱食物時，您的兒童照顧者是否有特別注意？（將鍋子的手朝向爐子；在餵食兒童前，先測試微波爐食物的溫度；在準備食物時，將兒童置於安全處）
5. 刀和尖銳物品是否放置於兒童無法取得之處？

浴室安全

6. 浴室電器用品（收音機、暖爐、吹風機）是否拔掉插頭且遠離水源，並且是否放置於兒童無法取得之處？
7. 當兒童在浴缸內時，兒童照顧者是否一直在旁照看？
8. 您家的洗澡水是否調適到合適兒童的安全溫度？（華氏85°到120°之間）

兒童遊戲區安全

9. 窗戶是否有攔擋裝置，可防止兒童跌出？
10. 兒童的床墊是否與童床的大小完全相符？床墊是否硬實？（不緊的床墊可能造成窒息或肢體受傷。過軟的床墊可能與嬰兒驟死症（SIDS）有關）
11. 小床圍欄的間隔是否小於2 3/8英吋？
12. 玩具箱是否沒有蓋子，或是有安全開關的蓋子？
13. 您的兒童照顧者是否瞭解嬰兒仰睡的重要性？

安全用品

14. 毒物控制的電話號碼是否貼在電話上，還是在電話附近？
15. 如果中毒，是否備有Ipecac糖漿？
16. 裝有潛在危險物品的櫃子或抽屜是否有安全栓或安全鎖？（清潔用品、藥品、酒精、刀具、火柴、工具等等）？
17. 所有沒有使用的插座是否有遮蓋？

一般安全

是 否

17. 如果有火災或其他緊急狀況，您家是否有兩個出口？
18. 電線-延長線和電器用品的線-是否安全，而且有沒有磨損或超載？
19. 電線是否放置於兒童無法取得之處？
20. 所有的暖氣設備是否在安全的狀態，而且置於兒童無法取得之處？（所有的暖氣設備應該穩固，有保護罩，且遠離窗簾、紙張、和家俱）
21. 燒木材的火爐是否狀態安全，而且位於兒童無法接近之處？
22. 火爐是否每年檢查？
23. 植物是否置於兒童無法接近之處？（有些植物有毒）
24. 樓梯、保護牆、扶手、走廊、陽台是否堅固、穩定並且狀況良好？
25. 走廊和樓梯是否有足夠的光線以預防跌倒？
26. 油漆是否有鬆動或剝落？兒童可能會因含鉛的油漆而中毒。
27. 戶外遊戲場所是否有圍欄？
28. 家裡或附近的游泳池是否能防止無人看管的兒童使用？
29. 遊戲設備是否維護良好？

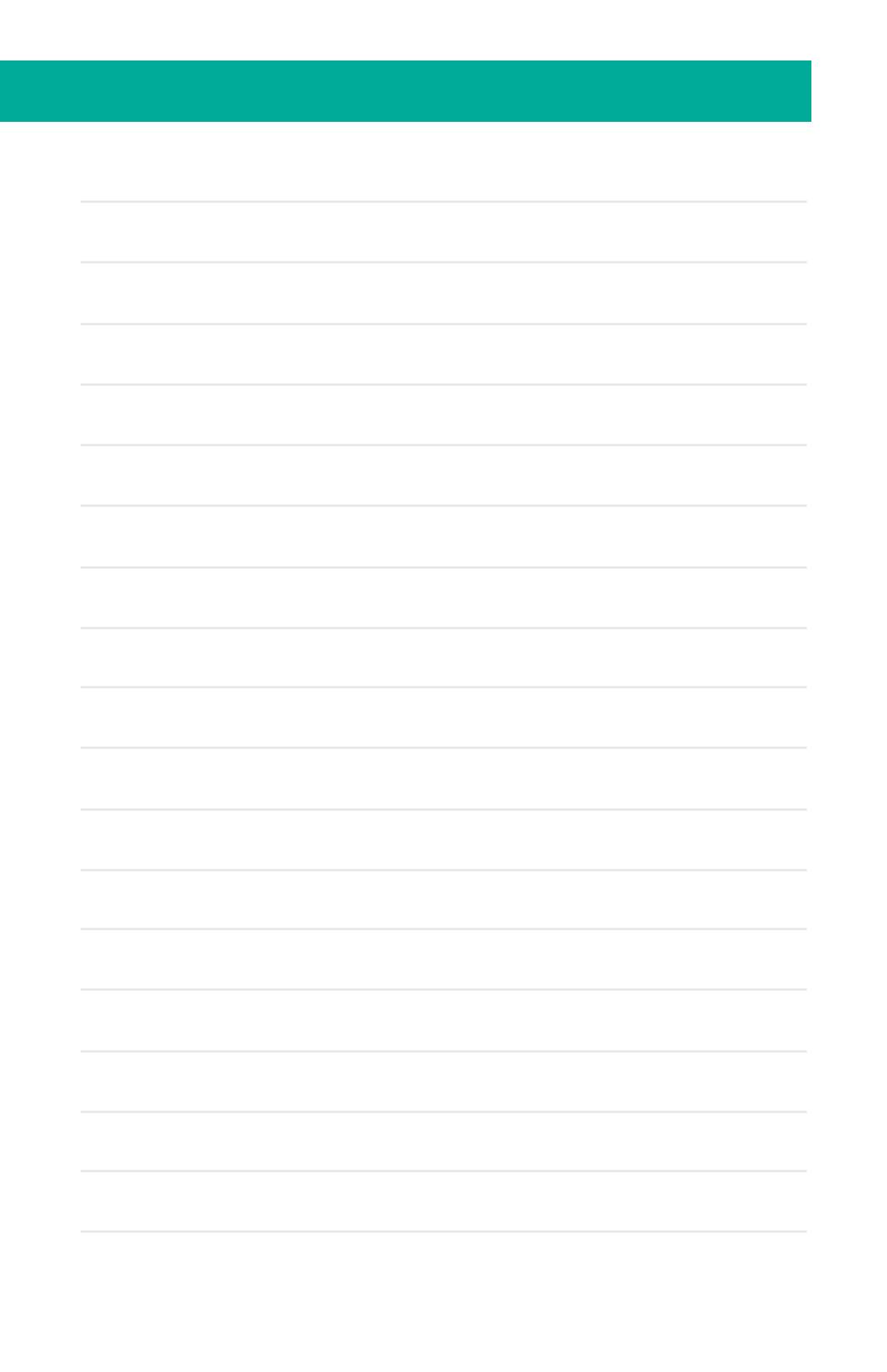
安全措施

30. 是否有火災逃生計畫和演習？
31. 您的兒童照顧者是否知道逃生路線和疏散計劃？
32. 火柴和打火機是否置於兒童無法取得之處？
33. 裝有維他命、藥品、香煙、火柴、珠寶和計算機（內含易於吞嚥的鈕扣型電池）的皮包是否置於兒童無法取得之處？
34. 如果有地下室，是否有鎖或柵欄防止兒童進入？

健康措施

35. 您的孩子是否按時注射疫苗？
36. 您的兒童照顧者是否有用消毒劑清洗檯子、水槽和廁所表面，以防止和控制傳染病的散播？
37. 您的兒童照顧者在如廁後、換尿布後、幫孩子上廁所後、打噴嚏後、咳嗽後、擤鼻涕後、或幫孩子做其他清潔後，是否有洗手？
38. 您的兒童照顧者在兒童患有感冒、傷風或其他傳染病時，是否更常幫他洗手？

附註：





DSHS 22-223(X) CH (Rev. 5/02)